

TAU

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=



Made
in Italy

SLIM-C Series

FUNZIONAMENTO E REGOLAZIONE
OPERATION AND ADJUSTMENTS
FUNKTIONSWEISE UND EINSTELLUNG
FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGE
FUNCIONAMIENTO Y REGULACIÓN

ITALIANO

Il radiocomando in oggetto è compatibile, nella codifica e nel funzionamento, con i modelli SLIM, TXD2(4), BUG e BUG-R in modalità Dip-switches (codice fisso).

È possibile memorizzare la codifica (normalmente gestita con un dip-switch) come segue.

INSERIMENTO MANUALE

- Premere **contemporaneamente** i tasti dei canali 1 e 2 e, dopo circa 5 secondi, il led indicherà con un lampeggio lungo (ON) o corto (OFF) il codice impostato, dal dip-switch 1 al 10;
- terminata la serie di 10 lampeggi, il led rimane acceso qualche secondo;
- se non si esegue alcun comando entro 5 sec. ca. si esce dalla procedura senza memorizzare nessun codice.
- Premere il tasto 1 per simulare il DIP in ON, premere il tasto 2 per simulare il DIP in OFF. La prima selezione corrisponde al DIP nr.1, mentre l'ultima corrisponde al DIP nr.10. A questo punto la programmazione è ultimata.

DIP 1 e 2 (ON): SUPER PORTATA.

DIP 1 e 2 (OFF): MAGGIORE AUTONOMIA BATTERIE.

Nota: per impostare i dip-switches 1 e 2 è necessario aprire il radiocomando servendosi di un cacciavite.

INSERIMENTO IN AUTOAPPRENDIMENTO

La procedura automatica permette l'autoapprendimento del codice da un altro radiocomando Tau (non rolling code):

- premere il pulsante 1 e successivamente il pulsante 2, mantenendoli premuti entrambi;
- il led giallo lampeggia per 3 volte lentamente. Alla fine del 3° lampeggio il radiocomando è pronto alla memorizzazione;
- accostare allo Slim-C in programmazione il radiocomando da copiare e trasmettere (premere il pulsante);
- appena lo Slim-C cattura il codice corretto, questo viene memorizzato e tre lampeggi segnalano l'avvenuta programmazione.

Ripetere l'operazione nel caso in cui il dispositivo non risultasse correttamente programmato.

Se non viene ricevuta nessuna trasmissione valida, dopo 10 sec. il dispositivo esce automaticamente dalla programmazione.

N.B.: per il corretto svolgimento di questa operazione, assicurarsi che entrambi i dispositivi abbiano le batterie in buono stato.

Per l'operazione di autoapprendimento, posizionare i dispositivi come in fig. 1

Attenzione: pericolo d'esplosione se la batteria è sostituita con una di tipo scorretto. usare batterie al litio 2016 3V.

Eliminare le batterie usate seguendo le normative vigenti.

ENGLISH

The coding and functions of this radio control device are compatible with the SLIM, TXD2(4), BUG and BUG-R models in the Dip-switch mode (fixed code).

The coding can be memorised (normally managed by a dip-switch) as follows:

MANUAL INPUT

- Push the buttons of channels 1 and 2 at the same time and the led will indicate the code set by the dip-switch 1 to 10 with a long flash (ON) or a short flash (OFF) after about 5 seconds;
- The led remains on for a few seconds once the series of 10 flashes has ended;
- If a command is not performed within approx. 5 seconds, the procedure finishes without any codes being memorised;
- Push button 1 to simulate that the DIP is in the ON position, push button 2 to simulate that the DIP is in the OFF position. The first selection corresponds to DIP 1, while the last corresponds to DIP 10. At this point programming is complete.

DIP 1 and 2 (ON): SUPER CAPACITY.

DIP 1 and 2 (OFF): MORE BATTERY LIFE.

Note: it is necessary to open the radio control device with a screwdriver in order to set dip-switches 1 and 2

SELF-RECOGNITION INPUT

The automatic procedure allows the self-recognition of the code from another Tau radio control device (non rolling code):

- push button 1 and then button 2 and keep them both pushed;
- the yellow led makes 3 slow flashes. The radio control device is ready for memorisation at the end of the 3rd flash;
- place the radio control device to copy close to the Slim-C being programmed and transmit by pushing the button;
- as soon as the Slim-C receives the correct code it is memorised and three flashes indicate that programming has occurred.

Repeat the operation if the device is not correctly programmed.

If a valid transmission is not received after 10 seconds, the programming of the device is automatically annulled.

N.B.: make sure that both devices have well charged batteries in order to correctly perform this operation.

Position the device as in fig. 1 for the self-recognition operation

Attention: danger of explosion if the battery is replaced with an incorrect type. use 2016 3V lithium batteries.

Dispose of used batteries in compliance with current regulations.

DEUTSCH

Die genannte Fernbedienung ist, was Codierung und Funktionsweise betrifft, mit den Modellen SLIM, TXD2(4), BUG und BUG-R in der Modalität Dip-Switches (fixer Code) kompatibel.

Die Codierung (gewöhnlich über einen Dip-Switch betrieben) kann wie folgt gespeichert werden:

MANUELLES SPEICHERN

- Gleichzeitig auf die Tasten der Kanäle 1 und 2 drücken; nach ca. 5 Sekunden wird die LED durch ein langsames (ON) oder kurzes (OFF) Blinken den eingegebenen Code von Dip-Switch 1 bis 10 anzeigen;
- nach Beendigung des 10-maligen Blinkens wird die LED noch ein paar Sekunden eingeschaltet bleiben;
- wenn innerhalb von 5 Sekunden kein Befehl ausgeführt wird, verlässt man das Verfahren ohne Speichern eines Codes.
- Auf Taste 1 drücken, um den DIP auf ON zu simulieren, und auf Taste 2, um ihn auf OFF zu simulieren. Die erste Auswahl entspricht DIP Nr. 1, wogegen die letzte DIP nr. 10 entspricht. Die Programmierung ist somit beendet.

DIP 1 und 2 (ON): SUPERREICHWEITE.

DIP 1 und 2 (OFF): LÄNGERE AUTONOMIE DER BATTERIEN.

BITTE BEMERKEN: um die Dip-Switches 1 und 2 einzustellen, muss die Fernbedienung mit einem Schraubenzieher geöffnet werden.

TAU

srl via E. Fermi, 43 - 36066 Sandrigo (VI) Italia - Tel ++390444750190 - Fax ++390444750376

SPICHERN IN SELBSTERLERNUNG

Das automatische Verfahren ermöglicht die Selbsterlernung des Codes von einer anderen Fernbedienung der Firma Tau (nicht Rolling Code):

- auf Taste 1, dann auf Taste 2 drücken und beide Tasten gedrückt halten;
- die Gelbe LED blinkt 3 Mal langsam. Am Ende des 3. Blinkens steht die Fernbedienung zur Speicherung bereit;
- die zu kopierende Fernbedienung dem Slim-C nähern und senden (Taste drücken);
- sobald der Slim-C den korrekten Code empfängt, wird dieser gespeichert; drei Blinkvorgänge melden die erfolgte Programmierung.

Das Verfahren wiederholen, falls die Vorrichtung nicht korrekt programmiert sein sollte.

Falls kein korrekter Code empfangen wird, verlässt die Vorrichtung nach 10 Sekunden automatisch die Programmierung.

BITTE BEMERKEN: damit dieser Vorgang korrekt durchgeführt wird, ist sicher zu stellen, dass die Batterien beider Vorrichtungen geladen sind.

Für die Selbsterlernung, die Vorrichtungen wie auf der Abbildung gezeigt anordnen. 1

Achtung: explosionsgefährlich, falls die Batterie nicht mit dem richtigen Typ ausgewechselt wird. Lithiumbatterien 2016 3V Benutzen. Verbrauchte Batterien nach den gültigen Vorschriften entsorgen.

FRANÇAIS

La radiocommande en objet est compatible, du point de vue du codage et du fonctionnement, avec les modèles SLIM, TXD2(4), BUG et BUG-R en modalité Dip-switchs (code fixe).

Il est possible de mémoriser le codage (géré normalement avec un dip-switch) de la façon suivante.

MÉMORISATION MANUELLE

- Presser **simultanément** les touches des canaux 1 et 2, au bout d'environ 5 secondes la led indiquera par un clignotement long (ON) ou court (OFF) le code enregistré du dip-switch 1 à 10 ;
- à la fin de la série de 10 clignotements, la led reste allumée quelques secondes ;
- si aucune commande n'est exécutée dans les 5 s environ, on sort de la procédure sans mémoriser aucun code.
- Presser la touche 1 pour simuler le DIP en ON, presser la touche 2 pour simuler le DIP en OFF. La première sélection correspond au DIP n°1, tandis que la dernière correspond au DIP n°10. A ce point, la programmation est terminée.

DIP 1 et 2 (ON): SUPER PORTÉE.

DIP 1 et 2 (OFF): PLUS GRANDE AUTONOMIE PILES.

Note : pour régler les dip-switchs 1 et 2, il faut ouvrir la radiocommande en utilisant un tournevis.

MÉMORISATION EN AUTO-APPRENTISSAGE

- La procédure automatique permet l'auto-apprentissage du code par une autre radiocommande Tau (pas à rolling code) :
- presser la touche 1 puis la touche 2, en les maintenant pressées toutes les deux ;
- la led jaune clignote 3 fois lentement. A la fin du 3^e clignotement, la radiocommande est prête à la mémorisation ;
- rapprocher du Slim-C en programmation la radiocommande à copier et transmettre (presser la touche) ;
- dès que le Slim-C capture le code correct, celui-ci est mémorisé et trois clignotements signalent que la programmation a eu lieu.

Répéter l'opération si le dispositif n'est pas correctement programmé.

Si aucune transmission valable n'est reçue, au bout de 10 s le dispositif sort automatiquement de la programmation.

N.B. : pour le déroulement correct de cette opération, s'assurer que les deux dispositifs ont les piles en bon état.

Pour l'opération d'auto-apprentissage, positionner les dispositifs comme dans la fig. 1.

Attention : risque d'explosion si la pile est remplacée par une pile non appropriée. utiliser des piles au lithium 2016 3V. Mettre au rebut les piles usées en respectant les normes en vigueur.

ESPAÑOL

Este radiocontrol es compatible, en la codificación y en el funcionamiento, con los modelos SLIM, TXD2(4), BUG y BUG-R en modalidad Dip-switches (código fijo).

Es posible memorizar la codificación (normalmente controlada con un dip-switch) de la siguiente forma.

INTRODUCCIÓN MANUAL

- Pulse **contemporáneamente** las teclas de los canales 1 y 2 y, después de aproximadamente 5 segundos, el led indicará con un destello largo (ON) o corto (OFF) el código configurado, del dip-switch 1 al 10;
- cuando la serie de los 10 destellos termina, el led permanece encendido durante unos segundos;
- si no le da ninguna orden en los siguientes 5 segundos aproximadamente, saldrá del procedimiento sin memorizar ningún código.
- Pulse la tecla 1 para simular el DIP en ON, pulse la tecla 2 para simular el DIP en OFF. La primera selección corresponde al DIP n°1, mientras la última corresponde al DIP n°10. Ahora la programación ha terminado.

DIP 1 y 2 (ON): SUPER CAPACIDAD.

DIP 1 y 2 (OFF): MAYOR AUTONOMÍA BATERÍAS.

Note: para configurar los dip-switches 1 y 2 es necesario abrir el radiocontrol utilizando un destornillador.

INTRODUCCIÓN EN AUTOIDENTIFICACIÓN

- El procedimiento automático permite la autoidentificación del código desde otro radiocontrol Tau (no rolling code):
- pulse el botón 1 y sucesivamente el botón 2, manteniéndolos pulsados los dos;
- el led amarillo emitirá 3 destellos lentamente. Al final del 3^e destello el radiocontrol estará preparado para la memorización;
- acerque el radiocontrol que se tiene que copiar y transmitir (pulse el botón) al Slim-C en programación;
- en cuanto el Slim-C captura el código correcto, lo memoriza y señala con tres destellos que la programación ha tenido éxito.

Repita la operación si el dispositivo no resulta programado correctamente.

Si no recibe ninguna transmisión válida, después de 10 segundos el dispositivo saldrá automáticamente de la programación.

N.B.: para que esta operación se lleve a cabo correctamente, es necesario asegurarse de que los dos dispositivos dispongan de baterías en buen estado.

Para la operación de autoidentificación, sitúe los dispositivos tal como se muestra en la fig. 1.

Atención: existe peligro de explosión si se sustituye la batería con una que no sea la adecuada. utilice baterías de litio 2016 3V. Elimine las baterías usadas según la normativa vigente.

Esempio di tabella per l'inserimento del codice segreto del telecomando:

Example of a table for entering the secret code on the remote control unit:

Beispiel: Tabelle für die Eingabe des geheimen Codes der Fernsteuerung:

Exemple de tableau pour l'introduction du code secret de l'émetteur :

Ejemplo de tabla para inserción del código secreto del control remoto:

CH= Canale
Kanál
Channel
Canal
Canal

	Dip1	Dip2	Dip3	Dip4	Dip5	Dip6	Dip7	Dip8	Dip9	Dip10
ON	Ch1	Ch1				Ch1		Ch1		Ch1
OFF			Ch2	Ch2	Ch2		Ch2		Ch2	

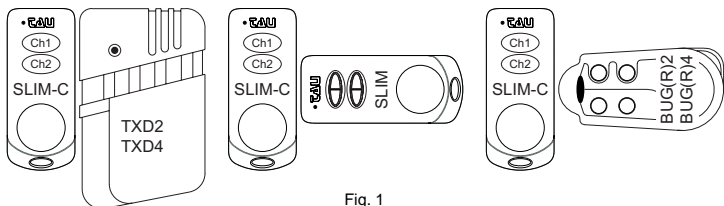


Fig. 1

Servizio Assistenza Tecnica (Italia)

VERDE

840 500122

ADDEBITO RIPARTITO

Dal lunedì 08.00 - 12.00

al venerdì 14.00 - 18.00

solo dall'Italia